

6 וַיִּשְׁלַח וַיְהוֹשֶׁעַ אֶת-הָעָם וַיֵּלְכוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ לְרֵשֶׁת אֶת-הָאָרֶץ:
 وَصَرَفَ يَشُوعُ - الشَّعْبَ وَذَهَبُوا وَوَلَّكُوا بَنُو-إِسْرَائِيلَ رَجُلًا لِمِيرَاتِهِ لِيَرِثَ - الْأَرْضَ
 H07971 H3091 H0853 H3212 H0376 H3478 H5159 H3423 H0853 H0776

الأرض. أملاك لأجل ملكه إلى واحد كل إسرائيل بنو فذهب أشعوب، يشوع وصرف

7 וַיַּעֲבְדוּ וַיְהִיָּה כָל-יְמֵי יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יְמֵי הַזְּקֵנִים אֲשֶׁר הָאָרֶיכוּ
 وَعَبَدَ الشَّعْبَ - يَهُوَهَ يَهُوَهَ كُلُّ أَيَّامَ يَشُوعَ وَكُلُّ أَيَّامَ الشُّيُوخِ الَّذِينَ أَطَالُوا
 H5647 H0853 H3068 H3605 H3117 H3091 H3605 H3605 H3117 H2205 H0748

יָמִים אַחֲרָי יְהוֹשֻׁעַ אֲשֶׁר רָאוּ אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂה יְהוָה הַגְּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה
 أَيَّامًا بَعْدَ يَشُوعَ الَّذِينَ رَأَوْا أَعْمَالَ الْعَظِيمِ الَّذِي فَعَلَ
 H3117 H3091 H7200 H0853 H3605 H4639 H3068

לְיִשְׂרָאֵל:
 ל-إسرائيل
 H3478

לإسرائيل. عمل الذي العظيم أرب عمل كل رأوا الذين يشوع بعد أيامهم طالت الذين أشيوخ أيام وكل يشوع، أيام كل أرب أشعوب وعيد

8 וַיָּמָת וַיְהוֹשֶׁעַ בֶּן-נּוֹן עֶבֶד יְהוָה בֶּן-מֵאָה וָעֶשֶׂר שָׁנִים:
 وَمَاتَ يَشُوعُ ابْنُ-نُونٍ عَبْدُ يَهُوَهَ ابْنُ-مِائَةٍ وَعَشْرَ سَنَةٍ
 H4191 H3091 H5126 H5650 H3068 H3967 H6235 H8141

سنين. وعشر مئة ابن أرب عبد نون بن يشوع ومات

9 וַיִּקְבְּרוּ אוֹתוֹ בְּבִבְלוֹ נַחֲלָתוֹ בְּחַמְנַת-חָרָס בְּהַר אֶפְרַיִם מִן-שְׂמָאל לְ-גִבְלֵי-גַעֲשׁ
 وَدَفَنُوهُ إِيَّاهُ بِ-ثُخُومِ مِيرَاتِهِ بِ-تَمَنَّةَ-حَارِسَ بِ-جَبَلِ أَفْرَايِمَ مِنْ-شَمَالٍ لِي-جِبَلِ-جَاعِشَ
 H6912 H0853 H1366 H5159 H2022 H0669 H6828 H2022 H1608

جاعش. جبل شمالي أفرایم، جبل في حارس تمنة في ملكه تخم في فدفتونه

10 וְגַם כָּל-הַדּוֹר הַהוּא נֶאֱסָפוּ אֶל-אֲבוֹתָיו וַיָּקָם דּוֹר אַחֲרֵיהֶם אֲשֶׁר
 وَ-أَيْضًا كُلُّ الْجِيلِ ذَلِكَ انْضَمَّ إِلَى-آبَائِهِمْ وَقَامَ جِيلٌ آخَرَ بَعْدَهُمْ الَّذِي
 H1571 H3605 H1755 H1931 H0622 H0413 H0001 H1755 H0312 H1755

לֹא-יָדְעוּ אֶת-יְהוָה וְגַם אֶת-הַמַּעֲשֵׂה אֲשֶׁר עָשָׂה לְיִשְׂרָאֵל:
 لَمْ-يَعْرِفُوا - يَهُوَهَ وَ-أَيْضًا - الْعَمَلِ الَّذِي فَعَلَ ل-إسرائيل
 H3808 H3045 H0853 H3068 H1571 H0853 H4639 H3478

لإسرائيل. عمل الذي العمل ولا أرب، يعرف لم آخر جيل بعدهم وقام آباءه، إلى أنضم أيضا أجيل ذلك وكل

11 וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הָרָע כְּעֵינֵי הַרְעָה שְׂרָרָה וַיַּעֲבְדוּ אֶת-הַבְּעָלִים:
 وَعָשׂוּ בَنُو-إِسْرَائِيلَ - الشَّرَّ بِ-عَيْنِي يَهُوَهَ وَ-عَبَدُوا - الْبُعْلِيمَ
 H3478 H0853 H3068 H5647 H0853

أبعليم. وعبدوا أرب عيني في أشر إسرائيل بنو وفعل

12 וַיַּעֲבְדוּ וַיִּזְכְּרוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתָם הַמּוֹצִיא אֹתָם מִמִּצְרַיִם מִן-אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּלְכוּ וַאֲחֵרֵי אֱלֹהִים
 وَ-تَرَكُوا - يَهُوَهَ إِلَهَ آبَائِهِمْ الْمُخْرِجِ إِيَّاهُمْ مِنْ-أَرْضِ مِصْرَ وَ-ذَهَبُوا وَرَاءَ
 H0430 H3068 H0430 H0001 H3318 H0853 H0776 H4714 H3212 H0430

אַחֲרֵים מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר סָבְבוּתֵיהֶם וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם וַאֲחֵרֵים אֲחֵרֵי מִן-אֱלֹהֵי הָעַמִּים
 أُخْرَى مِنْ-أَلِهَةِ الشُّعُوبِ الَّذِينَ سَجَدُوا لِهِمْ وَ-أَغْضَبُوا - يَهُوَهَ
 H0312 H0430 H7812 H5439 H3707 H0853 H3068

أرب. وأغلظوا لها وسجدوا حولهم، الذين أشعوب آلهة من أخرى آلهة وراء وساروا مصر، أرض من أخرجهم الذي آباءهم إله أرب وتركوا

19 וְהָיָה וְ-כָאֵן בְּמוֹת הַשּׁוֹפֵט יִשְׁבּוּ וְהַשְׁחִיתוּ מֵאֲבוֹתָם לְלֶכֶת אַחֲרָי אֱלֹהִים אַחֲרַים
 H1961 H4191 H8199 H7725 H7843 H0001 H3212 H0430 H0312

לְעִבְדָם וְלְהִשְׁתַּחֲוֹת לָהֶם לֹא הָפִילוּ מִמֵּעַ לְלֵיהֶם וּמִדְרָכָם הִקְשָׁה:
 H5647 H7812 H3808 H5307 H4611 H1870 H7186

ألفاسية. وطريقهم أفعالهم عن يكفوا لم لها. ويسجدوا ليعبدوها أخرى آلهة وراء بالذهاب آبائهم، من أكثر ويفسدون يرجعون كانوا ألقاضي موت وعند

20 וַיַּחֲרֶ- וְ-חַמִּי- אָף גְּצַבְ יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר יַעֲזֹב אֲשֶׁר עֲבָדוּ הַגּוֹי הַזֶּה אֶת- בְּרִיתִי
 H2734 H0639 H3068 H3478 H0559 H3282 H0853 H1285

אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת- אֲבוֹתָם וְלֹא שָׁמְעוּ לְקוֹלִי:
 H6680 H0853 H0001 H3808 H8085

لصوتي، يسمعون ولم آباءهم به أوصيت الذي عهدي تعدوا قد أشعب هذا أن أجل «من وقال: إسرائيل على أرب غضب فحمي

21 גַּם- אֵינִי- לֹא אוֹסִיף לְהוֹרִישׁ אִישׁ מִבְּנֵיהֶם מִן- הַגּוֹיִם אֲשֶׁר- עֲזַב יְהוֹשֻׁעַ
 H1571 H0589 H3808 H3254 H3423 H0376 H6440 H0853 H3068 H3091

וַיָּמָת:
 וְ-מָת
 H4191

موته عند يشوع تركهم الذين الأمم من أمامهم من إنسانا أطرده أعود لا أيضا فأنا

22 לְמַעַן לְ-אֶגְלֵ אִמְתַּחַן בָּם אֶת- יִשְׂרָאֵל הַשְּׂמֵרִים הֵם יְהוָה לְלֶכֶת בָּם
 H4616 H5254 H0853 H3478 H8104 H1992 H0853 H1870 H3068 H3212

כְּאֲשֶׁר קָמָ שָׁמְרוּ אֲבוֹתָם אִם- לֹא:
 H8104 H0001 H3808

لا.» أم آباؤهم، حفظها كما بها ليسلكوا أرب طريق أيعفظون إسرائيل: بهم أمتحن لكي

23 וַיִּנָּח וְ-תָרַק יְהוָה אֶת- הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה לְבָלְתִי הוֹרִישֵׁם מִהֵרָ וְ-לֹא יִתְּנֵם בְּיַד- יְהוֹשֻׁעַ:
 H3240 H3068 H0853 H0428 H1115 H3423 H3808 H5414 H3027 H3091

ד
 ד

يشوع. بيد يدفعهم ولم سريعا يطردهم ولم الأمم أولئك أرب فترك